ف ٨٩ س ٢١

الهي عاجز و خوار و ضعيف قوي در ماند و سست ضعيف

خواجه زاده

بدات ببسم الله في النظم اولا تبارك رحمانا رحيما و مولا
وثنيت صلي الله ربي علي الرضي محمد المهدي الي الناس مرسلا

كتاب حاشيه خواجه زاده علي شرح هدايه الحكمه و ميرك جنكي شرح هدايه الحكمه

مقدار ميل

1194

سيقول المخلفون اذا انطلقتم الي مغانم كثيرة تاخذوها فعجل لكم
هذه وكف ايدي الناس عنكم و لتكون اية للمؤمنين
ويهديكم صراطا مستقيما

كه دشمنه او رسول بدي الشي لا اله الا الله

١١٨٧

بسم الله الرحمن الرحيم وبه ثقتي

قوله لما كانت الحكمة ه شروع في تقسيم الحكمة باعتبار الموضوع الى اقسامها ليتميز المطلوب الذي هو الطبيعي والالهي عند الطالب تميزا تاما ويحصل له بصيرة فيما يطلبه ولما كان الانسب تقديم التعريف على التقسيم ساق الكلام على وجه يتضمن التعريف قبل ذكر الاقسام قوله علما باحثا ه البحث هو اثبات المحمولات للموضوعات والمراد من كون العلم باحثا كون البحث واقعا فيه لا ان العلم نفسه باحث قوله عن احوال الموجودات ه احتراز عن العلوم الباحثة عن احوال المعدومات الخارجية كالمنطق فانه باحث عن احوال المعقولات الثانية التي لا وجود لها في الخارج وفايدة الجمع الاشارة الى ان موضوع الحكمة ليس شيئا واحدا هو الموجود الخارجي والا لما جاز ان يبحث فيه عن الاحوال المختصة بانواعه لان الاحوال المختصة بالانواع يكون عروضها للموجود الخارجي بتوسط تلك الانواع فيكون عارضا له بالامر الاخص فلا يكون عرضا ذاتيا قوله على ما هي عليه ه متعلق بقوله باحثا اي يحمل فيه احوال الموجودات الخارجية عليها على الوجه الذي هي اي تلك الموجودات الخارجية على ذلك الوجه في نفس الامر احترز بهذا القيد عن العلوم التي يبحث فيها عن احوال الموجودات الخارجية لكن لا على ذلك الوجه الذي هي عليه في نفس الامر من غير ملاحظة وضع واعتبار كالعلوم العربية الباحثة عن احوال الالفاظ على الوجه الذي هي عليه في اعتبار الواضع ككون اللفظ معربا ومبنيا منصرفا او غير منصرف الى غير ذلك على راي من يجعل موضوعه موجودا خارجيا فلا يرد خروج مباحث الامور العامة التي يحمل لانها امور اعتبارية كالوجوب والامكان والقدم والحدوث وغير ذلك لان الموجودات الخارجية تتصف بها في حد نفسها من غير ملاحظة وضع واعتبار بخلاف الاحوال التي يبحث عنها في العربية فان اتصاف الالفاظ بها باعتبار الوضع لا يقال يلزم ان يكون جميع القضايا المستعملة في العلوم العربية كاذبة لعدم مطابقتها في نفس الامر لان الصدق هي مطابقة الحكم لما في نفس الامر لا للوضع والاعتبار ه لانا نقول انما يلزم الكذب لو حكم في تلك القضايا بانها كذلك في نفس الامر مع قطع النظر

وقف

الوضع والامر ليس كذلك فانهم يحكمون مثلا بان بعض الالفاظ معرب وبعضها مبني في وضع الواضع وهذا الحكم مطابق لنفس الامر فلا يكون كاذبة لا يقال فح يلزم ان لا يخرج تلك العلوم بقوله على ما هي عليه في نفس الامر لانا نقول معنى قوله على ما هي عليه في نفس الامر ان يكون البحث عن احوال الموجودات الخارجية على الوجه الذي هي عليه في نفس الامر من غير ملاحظة الوضع والاعتبار فليتامل وقوله بقدر الطاقة البشرية متعلق بقوله باحثا بعد تقييده بقوله على ما هي عليه في نفس الامر وفايدة الاشارة [illegible]ون البحث في الحكمة عن احوال الموجودات على الوجه الذي هي عليه في نفس الامر انما هو في نظر الباحث وبقدر الطاقة فلا ضير ان وقع فيها حكم غير مطابق للواقع ويحتمل ان يكون [illegible] التنبيه على ان ليس البحث عن جميع الاحوال على ما يشعر به قوله احوال الموجودات اذ لا تفي بها القوى الانسانية بل المبحوث عنها هي الاحوال التي تحيط بها القوة البشرية وعلى هذا يكون متعلقا بقوله باحثا من غير اعتبار تقييده بقوله على ما هي عليه قوله والموجود ينقسم الى ما هو موجود لا بقدرتنا واختيارنا ه اراد بقوله موجود لا بقدرتنا واختيارنا ما لا يكون لقدرتنا تاثير في وجوده او عدمه فان وجود السماء وكونها كرية مثلا ليس باختيارنا ولو اردنا عدمها او كونها على شكل آخر لم يكن لنا سبيل الى ذلك بخلاف التدابير البشرية فيما ينبغي ان يفعل وما لا ينبغي فان تلك الافعال انما توجد وتعدم بحسب قدرتنا واختيارنا وعلى هذا فالغاية من القسم النظري حصول [اليقين] بحال الموجودات التي لا تعلق وجودها وعدمها بفعل الانسان والغاية من القسم العملي حصول اعتقاد وراي فقط بل حصول اعتقاد وراي في امر يحصل بسبب الانسان كسب ما هو الخير في ذلك الامر ليحققه بكون غايته تحصيل الخير قوله لانها اما ان يبحث فيها عما يوجد في الخارج بلا مادة ه اعلم ان هذا العلم هو الذي يبحث فيه عن احوال الموجودات التي لا تفتقر لطبيعتها الى المادة الجسمية وهي الامور على اقسام منها ذوات ومنها صفات فالذوات كذوات الحق والعقول والنفوس والصفات مثل الوحدة والكثرة والعلية والمعلولية وغير

والصفات علي قسمين ما يخالط المادة الجسمية وما لا يخالطها والقسم المخالط ليس مخالطة علي
سبيل الوجوب والافتقار والالم يكن من الامور التي لا تفتقر لطبيعتها الى المادة وهو
كالوحدة والكثرة فانهما تان عرضان للاجسام وتان عرضان للمجردات ولهذا قسم
بعضهم الحكمة النظرية الى اربعة اقسام بحسب اقسام الموجودات فان الموجود اما ان
يفتقر الى مقارنة المادة في الوجود العيني او لا يفتقر والاول ان لم يتجرد عنها في الذهن
فهو الطبيعي والا فهو علم الرياضي والثاني اما ان لا يعقلها البتة فهو الالهي والا فهو العلم
الكلي والقسم الاولى والمناقاة بين القسمين لدخول القسمين من التقسيم الرباعي اعني
الالهي والعلم الكلي تحت قسم واحد من الثلاثي اعني الالهي **قوله** او مما لا يوجد في الخارج الا
الا مها **ه** وههنا اعتراض مشهور ذكر صاحب المطارحات وهو ان الحاجة من العلم
الرياضي مع انه باحث عن احوال الاعداد التي توجد في الاعيان غير مقارنة للمادة الجسمية
فان المفارقات ذوات الاعداد كالماديات فاشار الشيخ في الشفاء الجواب **ه** بان الى
الخارج ليس نظره في العدد وعوارضه مطلقا بل من حيث تصير محال يقبل اي نسبة اتفقت عن المادة
وح يكون في سيوكي الاجسام اوفي وسم الانسان وفي الحالتين هو مفارق للطبيعة واما مو العدد القابل
العدد اللاحق للمفارقات فانه ثابت علي ما هي عليه غير قابل باي نسبة اتفقت فعلم الحساب
ينظر في العدد بما ذكرناه مع الاعتبار **و** اما النظر في العدد وعوارضه مطلقا فهو من
لامن الحساب وقد تقرر الجواب بان العدد اذا اعتبر من حيث هو كان مستغنيا عن المادة
ويبحث عنه في الالهي واذا اعتبر من حيث هو في اوهام الانسان او في الموجودات المادية
متفرقة او مجتمعة فهو علم العدد والمعدود من اقسام الرياضي ويبرهن عليه ان العدد الماخوذ
بهذا الاعتبار كما لا ينفك في الوجود عن المادة كذلك لا ينفك في التصور عنها فيلزم ان يكون
علم الحساب من الطبيعي فتامل **قوله** اما ان يكون تحريد عن المادة في البحث **ه** وذلك مثل
التدوير والتثليث وغيرهما من الاشكال الهندسية فانها وان لم توجد في الخارج الا في

لكن لا يتوقف تعقلها علي تعقل المادة وكذلك العدد واحواله وانما جعل اوسط لان موضوعه
يحتاج الى المادة من وجه دون وجه فهان فوق الطبيعي لتعلق موضوعه بالمادة من كل وجه
ودون الالهي لاستغناء موضوعه عن المادة من كل وجه التي هي منشا النقصان وانما سمي رياضيا
لانهم كانوا يفتحون به في باب التعليم فكان رياضة النفوس به اولا **قوله** والحكمة العلمية ايضا ثلثة
اقسام **ه** واعلم ان المدنية قد قسمت علي قسمين الى ما يتعلق بالملك والسلطنة ويسمي
علم السياسة والى ما يتعلق بالنبوة والشريعة ويسمي علم النواميس ولهذا جعل بعضهم اقسام
الحكمة العلمية اربعة فليس ذلك مناقضا لمن جعلها ثلثة لدخول القسمين من هذه الاربعة تحت
قسم واحد من الثلثة **قوله** اللهم الا ان يقسم الحكمة بخروج النفس الانسانية **ه** اعلم ان للنفس
جهتين جهة الى عالم الغيب وهي باعتبار هذه الجهة متاثرة ومستفيضة عما فوقها من المبادي
العالية وجهة الى عالم الشهادة وهي باعتبار هذه الجهة مؤثرة ومتصرفة فيما تحتها من الابدان
ولا بد لها بحسب كل جهة من قوة ينتظم بها حالها مناسك والقوة التي بها تتاثر وتستفيض
من المبادي العالية يسمي قوة نظرية والقوة التي بها تؤثر وتتصرف تسمي قوة عملية ولها
بحسب كل قوة كمال فكمالها بحسب القوة النظرية هي ادراكات التصورية والتصديقية
وكمالها بحسب القوة العملية هي الاعمال والاخلاق اذا تمهد هذا فقول المراد بخروج
النفس الى كمالها الممكن حصول كمالها الممكن بل كمالها الممكن الحاصل بحسب القوتين ففي
التعريف مناقشة **ه** وقد حاول في الحكمة المنطق لانه كمال النفس الانسانية لكن لا يراد بالكمال
المعتد به فان المنطق لكونه باحثا عن احوال المعدوم ليس كمالا يعتد به والعلم الالهي
لانه كمال للنفس باعتبار القوة العملية **قوله** والاولى مع الثانية باعتبار الثانية لان
تحصل بالالهي **ه** فان قيل ان النفس ان توقف في الوجود علي البدن يجب ان يكون
البحث عن جميع احوالها من الطبيعي فلا وجه لايراد بعضها في الالهي وان لم تتوقف
فيكون البحث عنها من الالهي فلا وجه لايراد بعضها في الطبيعي قلنا النفس في ابتداء

وجودها وتحصيل كمالاتها متوقفة على البدن ومشروطة به فيكون البحث عنها باعتبار النفاة
الاولى عنها من الطبيعي وفي بقائها ولذاتها والآلهي غير متوقفة عليه وغير مشروطة به
فيكون البحث عنها باعتبار النفاة الاخرى من الالهي هكذا قيل وفيه بحث لان النفس
لما كانت مجردة عن المادة وغير مختلطة بها لم تندرج في موضوع العلم الطبيعي الذي هو الجسم
الطبيعي من حيث انه واقع في التغير فلا يكون البحث عن احوالها من الطبيعي اصلا ومجرد التوقف
على المادة في الوجود غير كاف في الاندراج في موضوع العلم الطبيعي فالصواب في الجواب ان
يقال معرفة احوال النفس باعتبار النفاة الاولى في العلم الطبيعي ليس من جهة انه يقع البحث
عن احوالها قصدا بل يبحث فيه عن احوال البدن الذي هو من اقسام الجسم الطبيعي من حيث
ان لنفاته تدبر وتتصرف فيه وغير ذلك فبتبعية هذا البحث يعلم احوال النفس باعتبار تعلقه
بالبدن **قوله** كالدوابر الموسومة المبحوث عنها في الهيئة **ه** ليس البحث عن احوال الدوابر
في الهيئة باعتبار انها موضوعة لها حتى يرد خروجها عن اقسام الحكمة بل لانه تنكشف به احكام
الافلاك والارض وتضبط به احوال الحركات في السرعة والبطوء والجهة على الوجه المحسوس والموسومة
المرصودة بالآلات فان موضوعها الاجرام البسيطة العلوية والسفلية من حيث مقاديرها وحركاتها
وحيزاتها واوضاعها اللازمة لها **قوله** الاول فيما يعم الاجسام الطبيعية من الاحوال **ه** فان
قلت اذا كان موضوع العلم الطبيعي مطلق الجسم الطبيعي لم يجز ان يبحث فيه عن الاحوال
المختصة بالفلكيات والعنصريات لان عروض تلك الاحوال بمطلق الجسم الطبيعي يكون بوسط
امر اخص فيكون عرضا غريبا وان كان انواع الجسم الطبيعي لم يجز ان يبحث فيه عن احوال
المشتركة لان الاحوال المشتركة تعرض للانواع بتوسط امر اعم وموضوع الجسم مطلقا فيكون ايضا
عرضا غريبا **ه** قلت الموضوع هو الانواع لا المطلق فاما ان يقال اذا كان عروض الاحوال
العامة للموضوع بتوسط امر اعم داخل لم يكن عرضا غريبا كما هو رأي البعض والجسم داخل
في انواعه اذ موضوعها فلا يكون الاحوال العامة لانواعه بتوسط عرضا غريبا لها او يقال

نحن نقيد الاحوال المشتركة بقيود مختصة لكل واحد من انواعه فتحقق المساواة فيكون اعراضا ذاتية
قوله باحث عن احوال الجسم الطبيعي من حيث انه واقع في التغير **ه** المشهور ان موضوع العلم
الطبيعي من حيث الحركة والسكون وهما اورد عليه ان الحركة والسكون اذا كانا قيدا للموضوع
لا يجوز ان يبحث عنهما فيه لان الاعراض المبحوث عنها هي التي تعرض للموضوع بعد تمامه والقيد
من تمام الموضوع فلا يكون عرضا ذاتيا مبحوثا عنه مع ان البحث عنهما واقع فيه عدل عن هذا
من اعتبار الحركة والسكون الى اعتبار التغير الذي هو اعم كما لا يرد عليه الاعتراض لان قيد
الموضوع على ما اعتبر هو التغير مطلقا والمبحوث عنه هو الحركة والسكون المندرجان تحته
ولا اشكال وقد يجاب بان المراد من حيث استعداد الحركة والسكون فيكون قيد الموضوع
هو الاستعداد والحركة والسكون من الاعراض المبحوث عنها فلا اشكال واعترض بانه يلزم
ان لا يبحث عن استعداد الحركة مع انه يبحث فيه بان الفلك قابل للحركة المستديرة ويمكن
ان يقال قيد الموضوع هو استعداد الحركة المطلقة والبحث انما وقع من استعداد الحركة
فلا اشكال **قوله** او عن الاحوال المختصة بالفلكيات كاستدارتها **ه** نوقش في كون الاستدارة
من الاحوال المختصة بالفلكيات لشبوتها في بعض العناصر كالنار مثلا على الرأي الاصح اجيب
بان المراد الاستدارة مع التحرك على الاستدارة وهذا مختص بالفلك وليس بشيء لان كلا منهما حال
على حدة مبرهنة ببرهان مستقل فالصواب اعتبار التقييد بامر مخصص **قوله** ينبغي لطالب كل علم
قيل عليه ينبغي ان يقول لكل طالب علم ليفيد العموم المقصود والجواب ان ترتب الحكم على
المشتق يفيد علية المأخذ فيفيد الكلام علية الطلب فيفهم منه انه لابد لكل طالب علم للاشتراك
في الطلب الذي هو العلة **قوله** لانه من المبادي التصورية **ه** قيل عليه كون الشيء من المبادي
التصورية يقتضي كونه متصورا قبل التصديق بمسائله وهو عند الشروع او بعده
لا كونه متصورا قبل الشروع والجواب ان الكلام مبني على ان العلم عبارة عن التصديقات
بالمسائل وكون الموضوع من المبادي التصورية يقتضي كونه متصورا قبل الشروع في

ان تنال من الحق الاول وهو انه واجب الوجود لذاته فهو جميع جهاته وعن
السلطة بقي مسح لنقصان الخير عن الوجه الاصوب لا يخفى ان ادراك ما يترتب
بعد من العقول المجردة والنفوس الفلكية والاجرام السماوية والكائنات
العنصرية حتى يصير كالمرآة يرتسم فيها جميع الموجودات وانا نقول ان هذا الادراك
حاصل بعد الموت لان النفس لا تحتاج في تعقلاتها الى الآلات بعد النفس
بالبدن انما كان لسبب المزاج وهو الشواغل البدنية والعلائق الجسمانية
هداية الادراك المعاني من حيث هو معاني والمعاني للنفس الناطقة انما هو الهيئة
المضافة الكمالية النفس لا ما في البدن وعكس فيها الهيئات المضافة
للحواس ادراك المعاني من حيث هو معاني فيعرض لها الالم بهداية النفس الكاملة
بالاعتقادات الباطلة انما حصلت لها الشوق على العلائق الجسمانية اتصلت
بالعالم العلوي في حضرة جلال رب العالمين فهو معتقد صدق عند طبيعي
معتقد روان لم تحصل لها شوق العلائق الجسمانية بل بقي منها الهيئات
المعادية بصير بسبب تلك الهيئات محجوبة عن الاتصال بالسعادة فساق في
اذى عظيم لكن ليس عند الالم لازما بل الالم العارض غير ملازم فيزول مع تلك
الاعمال التي كانت سببا لتلك الهيئة بتكرارها هداية النفوس الناطقة اذا خلصت
ان حيث انها ادراك المعاني بكسب المجهول من المعلوم لزمها من هذا الكسب
شوق الى الكمال فاذا فارقت وليس معها شيء من الكمال يعرض لها الالم العظيم وهو الم البعد عن

الموقد

الموقد الى مطلع على الوافدة هداية النفوس الناطقة الذي لم يكتسب العلم والشوق
له افارقت البدن وكانت خالية عن الهيئات البدنية وصلت الى الفضاء الرحب
والخلاص من الالم العظيم ولكن البلاهة ان لا الخلاص من خطاياه بزاد واما اذا
لم يكن خالية عن الهيئات البدنية مسالم بعد ان البدن وسيلة كما ان الهيولى معدة
سلاسلا العلائق فتكون نزوعه وعذابه اليم ومن اراد الاستقصاء في الحكم
والوقوف على مذهب الحكماء فليرجع الى الكتاب المسمى بزبدة الاسرار اول النفس
بعد خراب البدن اما ان يفنى او يبقى وح اما ان يتعلق ببدن اخر فهو التناسخ
التناسخ او لا يتعلق وعلى تقدير الاول اما ان يتعلق ببدن انساني او غير انساني
والاول كان فيها يسمى النسخ وفي الثاني يسمى بالتعلق الا ان الكلام بالتعلق بالتقابل
للنساد لان التقابل للنساد يبقى مع النساد والكلام لا يبقى فيه فيكون النسخ
مركبا وقد مر انها بسيطة فان قلت لم لا يجوز ان يكون البدن محلا قابلا للنساد
النفس قلت لان كون الشيء محلا لامكان فسادها هو مباين للوجوب لذاته والامكان
وجود غير معقول فان معنى كون الشيء محلا لامكان وجوده لغيره هو انه
لوجود فيه فحينئذ يكون حال وجود معتدا به وكذلك امكان فسادها وبهذا
صح ان يكون الشيء محلا للنساد غير البدن اضافة تعلق النفس به وعدم
تعلقها به لا سبيل الى الكلام ان النفس حادثة مع حدوث البدن على من لم يعتقد
حدوث كل بدن لا بد له من نفس لان النفس حادثة لتمام فيتوقف حدوثها على حصول الاستعداد

فص م

وقف

وما ذاك النفس البدن فالعلة التامة لحدوثها يتوقف على حدوث البدن الصالح لقبول
النفس على معنى انها يستعد بعد ما وتحقق بجهة معه عند حدوث كل بدن لا بد ان تعلق به
نفس من مبدئها فلو تعلقت به نفس اولى عما يستعد الناسخ لكان للبدن الواحد
نفسان مدبران له وهو باطل اذ لا يشوكل احد من ذاته الا نسانية امر فاذا الثاني
حق وهو المطلوب وهو مبني على حدوث النفس وقد عرفت انه مبني على فساد الناسخ فيكون
دورا او ارضا وحق كون العلة بحيث يتحقق معها لا بد له من دليل قال اللذة
ادراك الملائم من حيث هو ملائم والالم ادراك المنافي من حيث هو منافي لان الشيء من حيث
قد يكون ملائما من جهة دون جهة والاستلذاذ به يخص بالجهة التي هو منها ملائم
والكراهة من التوى وجزواذى وسر يخص بتلك التي تلذ الذوق الحلو
ولذة البيض النود ولذة الوهم الرجاء ولذة الحفظ ذكر الامور الماضية واذى
كل منها ما يضاد ذلك والملائم للنفس الناطقة من جهة النفس العقلية ادراك
المعقول لذاتها لما يمكن ادراكه من الحق الاول بانه واجب لذاته وفيض
جميع الحقائق عنه بريء عن التناقض مسح لنيضان الخير على الوجه الاصوب ومدرك
ما يصدر عنه من العقول المجردة والنفوس الفلكية والاجرام السماوية والكائنات
العنصرية على الوجه الذي يصير به عالما عقليا مرتسما فيه صنع الكل
والنظام المعقول فيه كله والخير الفائض منه فتكون في موازنة للعالم الموجود
كله وهذا انتم واقصى ما قالوا في العقل الكامل بل هو في مرتبة يصح منها ان يقال امر افضل وانتم لا فلا نسبة له

الله وصفاته وتمام وكمال وهذا الادراك حاصل للنفس بعد الموت لان النفس لا تحتاج في تعقلها
الى الآلات الجسمانية بل يكون اشد لانها حينئذ تزول عنها الاشتغال بشؤون البدن فتخلص لتعقل ذاتها
بذاتها فتصير العقول والآثار من جملة معقولاتها اللذة حاصلة بل يكون اللذات حاصلة بها واكمل واتم
وعدم حصول اللذة حالين تعلق النفس بالبدن انما كان لتمام انها وهو المطلوب
البدنية والعلائق الجسمانية قال هذا ابلغ الالم ادراك المنافي من حيث هو منافي وانما
قلنا من حيث هو منافي لان الشيء قد يكون منافيا من جهة دون جهة والا لم يلتذ
بالحجامة التي هو فيها منافي والمنافي للنفس انما هو الهيئات المضادة فالنفس اذا فارقت
البدن وعلمت منها الهيئات المضادة للكمال كانها حصول للنفس ما دامت النفس في
جهة منافي متعرض لها الالم قال هذا ابلغ النفس الكاملة بالاعتقادات
البراهينية الجازمة المطابقة للحق ان كانت بعيدة عن المعاصي البدنية الردية موصوفة بالكمالات
الجسمانية اتصلت بعد المفارقة بعالم القدس وحضرة جلال رب العالمين وشهد صدق عند مليك مقتدر
فوجدت ما لا عين رأت ولا اذن سمعت ولا خطر على قلب بشر وهي التي سادت بمعرفة الله والهية
بسوابق الذين امنوا ولم يلبسوا ايمانهم بظلم اولئك لهم الامن وهم مهتدون فان الايمان هو العلم بالحق
وعمل بالظاهر هو ابتغاء عن الهيئات البدنية ولم يكن معه عن تلك الهيئات البدنية بل بقيت فيها
بعض بقايا تلك الهيئات مجونة عن الاتصال بالسعادة الكبرى وتأذى عظيما بسبب مسلاتها الى تلك الهيئات
مع تعذر حصولها بعد الا ولا الا الاخر التي يكون سبب بعد الهيئات لا يكون الا زمن زوال اصلها بعد
الموت سيما مع تأثر الافعال المبعدة لها في النفس وتبلغ السعادة التي فضلها فان قلت العلاقة البدنية كيف صارت

فرنفل ۴ زنجبیل ۴ دارچینی ۴ سنبل ۴ کبابه ۴ قرنفل ۴ بوزیدان ۴

فوشی در انیسون ۴ مصطکی ۴ دعفران ۴ حوزبوا ۴ تخم جزر ۳

تخم جرجیر ۳ تخم شلغم ۳ تخم نوریب ۳ تخم سرخ ۳ تخم سفید ۳ شنفا فول ۳

فنزق ۱۰ لاج ۱۰ گلنار ۱۰ جوزهند ۱۰ قاون ۱۰ چکدک ۱۰ دعنی بادم ۱۰۰ ورق طلا ۱۰۰

عسل مصفی ۵۵ ۳

وقف السلطان احمد خان الاول
على المدرسة التي
بقسطنطينية